

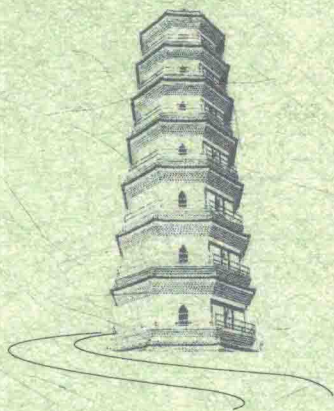


明季肇庆知府王泮史海钩沉

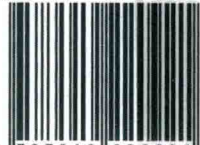
主编◎黎玉琴
副主编◎王超杰

 中国出版集团

 世界图书出版公司



ISBN 978-7-5192-2092-1



9 787519 220921 >

定价：38.00

明季肇庆知府王泮史海钩沉

主 编◎黎玉琴
副主编◎王超杰

中国出版集团

世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

明季肇庆知府王泮史海钩沉 / 黎玉琴主编. -- 广州 :
世界图书出版广东有限公司, 2016. 11
ISBN 978-7-5192-2092-1

I. ①明… II. ①黎… III. ①王泮—人物研究 IV.
① K827=48

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 284833 号

明季肇庆知府王泮史海钩沉

MINGJI ZHAOQING ZHIFU WANGPAN SHIHAI GOUCHEN

主 编: 黎玉琴

副 主 编: 王超杰

策划编辑: 赵 泓

责任编辑: 汪再祥

装帧设计: 卢佳雯

出版发行: 世界图书出版广东有限公司

地 址: 广州市海珠区新港西路大江冲 25 号

邮 编: 510300

电 话: (020) 84459702

网 址: <http://www.gdst.com.cn>

经 销: 新华书店

印 刷: 虎彩印艺股份有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 9.5

字 数: 120 千

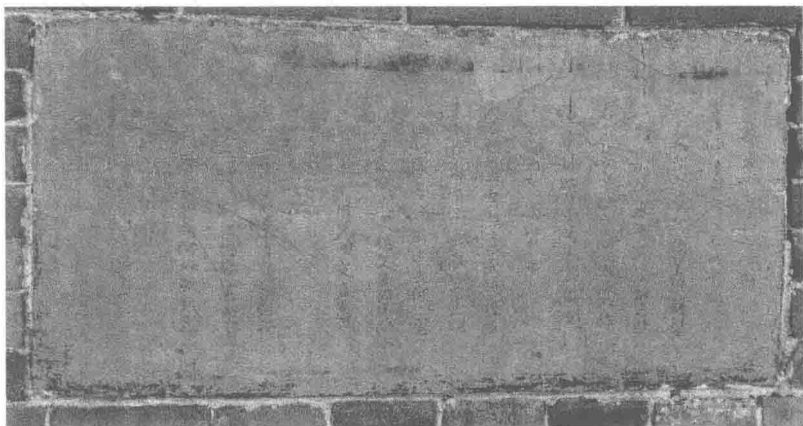
版 次: 2016 年 11 月第 1 版 2016 年 11 月第 1 次印刷

书 号: I S B N 978-7-5192-2092-1

定 价: 38.00 元

版权所有 侵权必究

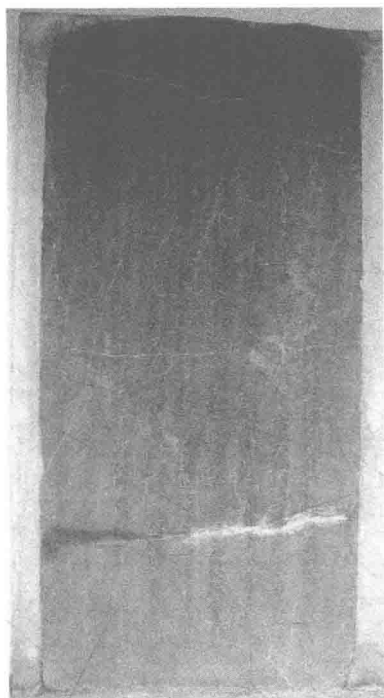
本书由肇庆学院“创新强校工程”专项经费资助出版



河南新乡百泉公园涌金亭王泮诗歌碑刻



湖南永州柳子庙王泮《捕蛇歌》碑刻（局部1、2）



湖南永州柳子庙王泮《捕蛇歌》
碑刻



广东肇庆七星岩东门王泮题刻



乾明寺三佛殿王泮诗作碑刻



湖南永州淡岩题刻



河南襄县首山乾明寺三佛殿



2006年年初，王公生祠维修前的照片
(肇庆市包公文化园谭锋供图)



2007年年底，王公生祠前殿维修竣工照片
(肇庆市包公文化园谭锋供图)



2011年年底，王公生祠后殿重建竣工照片
(肇庆市包公文化园谭锋供图)



2011年年底，王公生祠前殿照片，左侧两层楼疑为仙花寺遗址
(肇庆市包公文化园谭锋供图)

序

澳门大学 王明宇教授

基督宗教来华，以我们今天的说法，可以视为“全球化”（Globalization）运动的先声，也是西方文化与中国较全面及深入接触的第一波。然而基督宗教各支（包括各支中的不同宗派、传教团体）于不同时期进入中国，并在不同区域开展教务，他们所遇到的问题与挑战，所接触的地方文化及社会，往往差异甚大，而且反过来会深深影响传教团体的地方工作方针及策略，产生对信仰独特的本土化诠释。从另一角度看，这也是文化相遇与本土处境化、本色化之问题，过去亦不乏总体性的观察与讨论。不过，中国幅员广大，区域性的差异绝不可以忽视。总体性观察之能否站得住脚，只能建基于更多区域性与比较性的研究。近年，中国基督宗教之研究重心，已由整体转移至地方观点（local knowledge）。从区域、地方观点的研究视角来探讨中国基督宗教发展的不同课题，日益受到学界重视。区域研究的优势，在于避免空泛讨论所谓“中国”的问题。毋庸置疑，不同地区在社会、经济、文化传统等方面，均有不同程度的差异，而不同时期来华的传教团体也不是划一的。区域基督宗教研究正好把这种“多元”与“一体”的复杂性呈现出来。若把16世纪以降西方基督宗教的传教事业看为“全球化”运动，则从多元差异的角度，基督宗教在中国不同

地域的发展更应视为一种“全球在地化”（Globalization）运动。

何谓“文明”？其定义或许言人人殊，它可以泛指一地的文化宗教传统与制度。美国政治学者亨廷顿（Samuel Huntington）著名的“文明冲突论”，便是如此定义文明，他所指的冲突主要是以基督宗教为主的西方文化，与以伊斯兰教为主的中东文明及以儒家文化为主的东亚文明之间的角力。不过，“文明”也可以是一个具价值判断的、希望达到的目标或过程。我们惯常将“野蛮、落后”与“文明”对举，或称某种行为“文明”、“不文明”，便是这种具价值判断的用法。在中国的处境中，“文明”较多以后者的方式被理解及运用。如此说来，现代中国希望建设文明社会的理念，可以上溯至清末民初。其时，通商口岸的开放及各国列强的胁迫，让中国人看到有别于自身、具高度发展的外来文明体系。无论是清末的“师夷长技以制夷”或者“中学为体、西学为用”的主张，以至民初五四运动高举的“德先生”及“赛先生”，都可视为中国借助西方来追求建立文明社会与文化传统现代化的愿望及努力。事实上，基督宗教作为一外来文化，自入华以来，其普世意义及对中国社会可以有的贡献，一直备受中国信徒及知识分子重视，明末奉教士人如是，20世纪初的中国基督徒也如是。他们寻问的，不单是基督宗教如何本土化并被中国人接受的问题，同时也追问基督宗教对中国社会文化有何正面及具建设性的贡献。当代中国正经历巨变，在市场经济及国家现代化发展过程中所形成的机遇与问题，日益受到重视。当代中国文明社会的发展，正处于一个重要的关口，各种精神信仰、伦理与价值观，都正处于不断调整、甚至重新形成的过程。有论者以为中国社会在这一转型中面对着严峻的价值观念空虚及精神需求失落的挑战，文明社会的建设必须考虑如何回应这些问题与挑战。如果文明社会包含了追求共同的人性与伦理、促进社会的公义与和谐，以及建立

健全人格和实践仁爱精神，那么，基督宗教在中国社会迈向文明的过程中，曾带来什么影响，并留下什么经验？在未来又如何为中国文明社会的发展作出贡献，填补某些空白？

肇庆历史悠久，文化底蕴深厚。总体而言，肇庆是一个小城市，但在明末清初之际，在中西文化交流的层面，肇庆是一个大城市，在中华文明的发展中撰写了肇庆文化流远的璀璨诗篇。利玛窦，一个400多年前从意大利来到中国的意大利传教士，采取适合中国国情即“入乡随俗”的传教方式，以肇庆为突破口，潜心钻研儒家经典，寻找天主教与传统儒学的结合点、近似点，“西学东渐”，敲开了中西文化交流的大门。利玛窦在肇庆传教的历史，从当时的社会历史背景、文化交流的情况进行分析比较，可揭示中西文化交流的特征与历史规律，为新时期肇庆中西文化的交流提供了经验与借鉴。利玛窦是世界级文化名人，对于肇庆而言，利子（利玛窦）是一个世界品牌。近些年肇庆市修复了王泮生祠，布展利玛窦与中西文化交流展览馆，并开辟了历史文化街区。现在我们纪念利玛窦，回顾那样一段史实，是我们民族振兴的必由之路，也显示了中国政府实行尊重历史、尊重科学、尊重宗教信仰自由的各项开明政策。

学界对于利玛窦的研究浩如烟海，但对于允许利玛窦来肇的肇庆知府王泮却始终未有深入研究，实为憾事。知府王泮尚属开明，与利玛窦私谊颇深，对传教士多有提携照应。正是这一从文化适应发展到社会适应的正确路向，使利玛窦能突破明代上半叶被统治者扭曲为中国式经院哲学的程朱理学樊篱，深入陆王心学的空间，实现西方文化与中国传统文化的平等对话。为了给在中国传教提供合理性根据，利玛窦一方面极力揭示儒家思想与天主教之间的相通性，从而为在华传教寻求支持和保护，在韶州当利玛窦在瞿太素的劝告下脱下僧袍，换上儒装，戴上儒冠时，他的

合儒易佛的传教路线已基本确定。另一方面则对儒家伦理纲常给予充分的认同，认为浸润着儒家精神礼法结合、刑教相补、德主刑辅的“中国礼法”使中国的文明程度高于欧洲。

呼应全球化时代的多元文化交往的需要，宣传肇庆，发挥地方大学自身优势，进一步推动肇庆学院利玛窦研究走向深入，在提升研究水平的基础上，服务于社会，服务于广东文化强省的建设目标，服务于肇庆地方的文化产业、旅游产业、文物保护、文化遗产保护等多项产业或事业，形成一套“产、学、研”紧密结合的良好制度体系，加强对肇庆知府王泮的研究实为必要。于地方大学而言，积极与广东省，肇庆市地方联合，以最新的关于利玛窦研究的相关成果来推动地方文化建设、文化交往的发展和升级，为地方社会文化发展做贡献，亦功德无量。

是为序。

目 录

- 001 序 / 王明宇
- 001 楔子
明末清初肇庆与利玛窦研究大有可为 / 赵玉田 王邑婷
- 007 晚明“利玛窦现象”新论 / 赵玉田
- 021 肇庆名宦王泮考 / 谭锋
- 039 明代肇庆知府王泮仕履考 / 赵玉田
- 047 明清时期基督教文化传播的先驱——王泮 / 陈实
- 057 王泮与利玛窦 / 徐义伟

- 067 王泮对利玛窦的诉讼保护 / 王超杰
- 075 肇庆崇禧塔与王泮生祠考 / 刘晓生
- 103 山阴王泮书迹考 / 刘晓生
- 113 王泮《捕蛇歌》简析 / 王超杰
- 117 王泮诗作辑佚 / 王超杰
- 121 附录
中西文化交流大事表

楔子

明末清初肇庆与利玛窦研究大有可为

赵玉田 王邑婷

利玛窦（1552—1610年，Matteo Ricci），字西泰，意大利人，来华耶稣会士，晚明轰动一时的公众人物。是时，利玛窦以“西学”渊博享誉士大夫之间，他又以华言华服的“夷人”形象令晚明众多百姓惊诧不已，歆动士庶，并促成晚明“利玛窦现象”——徐光启（1562—1633年）等以译介西学为主要途径，以端正人心、富国强兵为依归的晚明士大夫“西学救时”运动。

晚明时期，两广总督驻地——广东肇庆府之所以成为明清之际中西文化交流第一城，之所以成为晚明“西学救时”运动的摇篮，之所以最先开启中国西学东渐之门，其中，利玛窦是一位关键人物。

一、利玛窦在肇庆，与其说传教，不如说传播西方科学文化

1583年（万历十一年），两广总督郭应聘、肇庆知府王泮同意利玛窦等人由澳门转至肇庆修行。在肇庆期间（1583年9月10日—1589年8月24日），利玛窦开启了“学术传教”之旅。

在肇庆天主教堂“仙花寺”——中国内地第一座欧式风格建